



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores: Pastores Juan Tron y Wilfrido
Artus; Sra. Lydia-B. de Revel y Srta.
Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Vida espiritual. — Pastor Pedro Bounous. — Llegó el Delegado de la Mesa Valdense. — Comunicado del Pastor Silvio Long. — El costo de los clisés. — ¿Por qué tantas colectas? — "Dinero magníficamente colocado". — Más importante que las formas y las fórmulas. — Bibliográficas. — Página Femenina. — Noticias de Italia. — Suscripciones Pagas. — Durante 1945 la Sociedad Bíblica Americana. — El poder del Calvario. — Panorama Agrícola. — Nuestros Niños. — Por la Verdad. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

Vida Espiritual

Tantas veces se habla y se escribe acerca de la indiferencia religiosa, que pensar en el tema solamente, parece dar sueño, pereza, indiferencia. Miremos hacia el otro lado, de una vez: pensemos en términos positivos y prácticos.

Hay, hermano valdense, una vida más elevada, brillante y gozosa que la que posiblemente estás viviendo, y que, sin duda alguna, están viviendo muchos llamados cristianos que viven en torno de nosotros, que se sientan quizá en los mismos bancos de la Iglesia.

Y esa vida en que el espíritu del hombre se inspira y se alimenta constantemente en el Cristo viviente, es infinitamente superior a aquella en que el cuerpo, los apetitos y deseos carnales, las "cosas" del mundo, lo materia, absorben y dominan de tal manera el espíritu, que éste se ve reducido a sus mínimas dimensiones y posibilidades.

Se considera generalmente que el cerebro de los grandes hombres, de los sabios especialmente, está más desarrollado, pongamos por caso, que el de los salvajes. Es que "la función hace al órgano", en cierto sentido. Si se vive para la materia, el espíritu se atrofia, se empequeñece y vive cada día más raquíticamente, hasta morir.

Cristo vino a darnos vida y "vida abundante", como dice en San Juan. La verdadera vida cristiana no es vida de derrotas, de pesimismo, de ceño fruncido ante todas las dificultades: es vida victoriosa que afronta todo con la certeza de la victoria, ya venciendo de antemano. Quien puede decir con San Pablo "Todo lo puedo en Cristo, que me fortalece", vive la vida radiante y alegremente, en el verdadero sentido de la palabra. Y, sin percatarse de ello, ayuda a su vez a aquellos que le rodean, a vivirla también.

Que no se hable más de indiferencia, entre cristianos. Que se pueda hablar siempre de vida espiritual intensa, activa, gozosa.

Pastor Pedro Bounous

UN ANIVERSARIO: 1946 - Abril 16 - 1947

Mañana se cumplirá el primer aniversario de la entrada en el reposo del Padre Celestial, del adalid del Evangelio, que se llamara don Pedro Bounous. Le hemos recordado especialmente en estos días en que, ladrillo a ladrillo, hemos estado juntando el material para levantar en el Distrito al que consagrara su vida entera, un monumento que testifique ante las generaciones venideras de nuestra gratitud.

Juntamente con el donativo material para honrar su memoria, guardaremos hacia su venerada personalidad, un respeto que deberá traducirse en un deseo y propósitos constantes y firmes de imitar; el ejemplo de fidelidad y de consagración que nos dejara.

Hace algunos años, teniendo aún con nosotros su presencia corporal, le recordábamos con motivo de la fecha de su nacimiento, en que veíamos la mano bondadosa de Dios que le conservaba un año más entre nosotros, para nuestra inspiración. Ahora que le ha llevado a recibir la corona de la vida, evocamos su augusta figura, y queremos inspirarnos en lo que durante su vida terrenal hizo y fué.

—000—

Llegó el delegado de la Mesa Valdense

El día 3 del corriente mes de abril, fué ciertamente un día de fiesta para la familia valdense sud-americana: en ese día se congregaban en Colonia Valdense, numerosos representantes de las Iglesias del Uruguay, para tributar una cordial bienvenida al Dr. Alberto Ricca, Pastor de la Iglesia Valdense de Bobbio, y miembro de la Mesa Valdense.

Llegado de los Valles algunas horas antes, apenas se le permitió descansar del lar-

go viaje, cuando le tuvimos ocupado buena parte del día.

Con el Cuerpo de Obreros. — Fué primeramente con los Pastores del Distrito radicados en el Uruguay, que tuvo el Dr. Ricca su primera reunión. Luego de una lectura bíblica y una oración, el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Ernesto Tron, le da la bienvenida en nombre de los colegas del Distrito, destacando que una visita de parte de la Mesa, era una necesidad que se venía ya haciendo sentir, pues hacía veinte años no recibíamos ninguna — a causa de las circunstancias de fuerza mayor, naturalmente, — siendo la última la del Pastor David Bosio, en 1927.

El Dr. Ricca toma entonces la palabra, en francés, para expresar el agradecimiento de la Mesa por la invitación que le dirigiera este Distrito, en el sentido de reanudar estas visitas, por tanto tiempo interrumpidas. Expresa que la Iglesia Valdense en estas regiones, es una parte muy importante de la Iglesia Valdense y que, últimamente, a raíz de las dificultades surgidas con motivo de la guerra, y especialmente de la actual situación política en Italia, llegó a pensarse en los Valles, en la necesidad de emigraciones en masa de valdenses, siendo naturalmente las repúblicas del Uruguay y de la Argentina, las que más llaman la atención de los valdenses en este sentido. Agradece también la ayuda financiera y en víveres y ropa enviada desde acá.

Como noticias, comienza nuestro visitante su relato con el Sínodo de 1943 cuando, previéndose inminente el armisticio, se realizaron inmediatamente las elecciones de la nueva Mesa, retirándose todos los pastores a sus respectivas Iglesias. No todos, sin embargo, pudieron hacerlo. Algunos miembros de la Mesa quedaron incomunicados de los demás, algunos en los Valles, los demás en Roma. Fué necesario organizar en los Valles una colecta especial para proveer a las imperiosas necesidades de la Iglesia, a la que respondieron los miembros con encomiable espíritu de sacrificio, en medio de las grandes dificultades por las que comenzaban a pasar.

Llegada la "liberación", es decir, la terminación de la guerra, hubo que pensar en

un cambio general de Pastores, pues algunos hacía más de catorce años, estaban en la misma Iglesia. Se temía que los gastos de tales traslados serían enormes, pero felizmente no fueron tan abultados como se temió. Observó que lo más penoso que tenemos que constatar, es el traslado de varios Pastores que antes trabajaban en la obra de Evangelización, en Italia, hacia los Valles. Parece ser que dicha obra no dió todos los resultados que se esperaban de ella; y este estado de cosas es desgraciadamente un fiel reflejo de un verdadero estado de indiferencia general hacia las cosas del espíritu, en Italia.

La Mesa tuvo también grandes dificultades con motivo de los edificios destruidos; pero actualmente, gracias a ayudas recibidas de América, así del Norte como del Sur, y especialmente de Suiza, están todos más o menos en condiciones de prestar servicio. Muy calurosamente hace resaltar el Dr. Ricca, la generosa ayuda de Suiza, así en dinero como en vagones de alimentos y abrigos, como también llevando a aquel privilegiado país, caravanas de niños italianos que pasaban temporadas de restablecimiento, con todos los gastos pagos. El Pastor Guido Rivoir, de Lugano, ha trabajado mucho y eficazmente en este sentido.

El programa propuesto de actividades para el Delegado de la Mesa, durante los seis meses que estará con nosotros, es el siguiente (que puede naturalmente ser modificado por circunstancias inesperadas): hasta fines de abril, visitará las Iglesias de San Salvador, Nueva Valdense y Arroyo Negro. Durante los días del 1.º al 18 del próximo mes de mayo, visitará las Iglesias de Ombúes de Lavalle y Colonia Miguelete; desde esta fecha, hasta el 8 de junio, estará en Colonia Cosmopolita; del 9 al 29 de junio, en Colonia Valdense. Durante el mes de julio, visitará la Iglesia de Colonia Iris, deteniéndose en Buenos Aires para visitar la Facultad de Teología, y tomar parte en algunos actos especiales. En agosto, visitará Colonia Belgrano, San Gustavo y algunos grupos de Diseminados. El mes de setiembre y lo que sea posible o necesario, lo dedicará a la Iglesia de Tarariras. El Dr. Ricca deberá partir a principios de octubre, dados los arreglos que han debido hacerse en las actividades eclesiásticas de los Valles, con motivo de su ausencia.

El almuerzo. — Ofrecido por la Comisión Ejecutiva, y gentilmente preparado y servido por un grupo de señoras y señoritas de la localidad, fué servido a nuestro visitante un almuerzo, en uno de los salones de la Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia Valdense; al mismo participaron además unas veinte personas y fué según lo expresara el Dr. Ricca a los postres, una primera muestra de la generosa hospitalidad de los valdenses sud-americanos, que hacemos votos no se vea desmentida en ningún momento, especialmente en ocasión de esta importante visita, a fin de que de ella puedan derivarse los mejores resultados para todos.

En el Templo. — Aproximadamente a las 14 y 30 horas, hacía su entrada al Templo, ya completamente lleno, el Dr. Ricca, acompañado de sus colegas y demás miembros

de la Comisión Ejecutiva. Presidiendo el acto el Presidente de la C. Ejecutiva, Pastor E. Tron, presenta al visitante el Pastor Juan Tron, quien le da la más cordial bienvenida en nombre del Distrito, la que sella con un estrecho abrazo.

El Dr. Ricca nos dirige entonces la palabra, nuevamente en francés, siendo estas resumidas luego en castellano, por el Pastor Juan Tron. Reitera aquí el agradecimiento de la Mesa, por la oportunidad de hacer esta visita, y trae los saludos y agradecimientos de la misma por la ayuda financiera oportunamente enviada, ayuda valiosa en sí, pero más valiosa aún como índice material, tangible, de los estrechos lazos fraternales que nos unen a la Iglesia Madre. Trae los saludos de las Iglesias de Italia, y de varios parientes que los valdenses de aquí aún tienen en los Valles.

Hace luego un interesante relato de las penurias pasadas, con motivo de la reciente guerra. Aunque fuera nuestro propósito inicial, resistimos a la pretensión de resumir aquí sus palabras, pues sin duda los lectores tendrán oportunidad de oírlas directamente y las apreciarán entonces mejor.

Este sencillo acto de bienvenida, se clausura con la oración y la bendición invocada por el Pastor Jubilado, Sr. Enrique Beux, y el canto de "Le Serment de Sibaud".

C. N.

Comunicación del Pastor Silvio Long

Faltando ya pocas semanas para mi partida para Italia, me es muy grato ponerme a disposición de todos los que tengan familiares en los Valles, para llevarles cartas o eventualmente, alguna ayuda financiera. Solamente pido, y muy encarecidamente, que todo encargo me sea remitido a la mayor brevedad, a fin de que esté en mi poder para el 15 de mayo. Con el fin de facilitar a los valdenses de la República Argentina, el envío de dinero, les ruego hagan sus remesas antes de la fecha indicada — por medio de un giro postal — al Sr. Luis Odell, Corrientes 728. Buenos Aires.

Silvio Long.

El costo de los clisés

El costo de los clisés que publica nuestro periódico, ha experimentado en el curso del año pasado, un sensible aumento (del 33%). Nos vemos, pues, en la necesidad de pedir un análogo aumento desde la fecha, a aquellos que solicitan la publicación de fotografías.

Desde ahora, el precio de los mismos será de \$ 4.00 m/u, y de \$ 9.00, para una

fotografía de tamaño mínimo (es decir, la corriente, de una persona). Para tamaños mayores, habrá que calcular un aumento proporcional.

El importe de las clisés, debe hacerse efectivo al Pastor a quien se solicita la publicación, quien lo entregará al respectivo Agente.

El precio de los *agradecimientos*, permanece incambiado.

La Dirección.

—ooo—

¿Por qué tantas colectas?

Durante la pasada Conferencia, y luego, después de ella, se ha estado hablando mucho de las finanzas de nuestra Iglesia, por parte de aquellos que tienen la honrosa responsabilidad de ocuparse de su administración. En estos días estábamos ocupados en un esfuerzo financiero especial. Luego vendrán otros.

Por sugerencia de algunos miembros de Consistorio, escribimos hoy algunas líneas, ante todo para recordar y recomendar a todos los contribuyentes, miembros de nuestra Iglesia, la necesidad de que cada uno haga un apreciable aumento (de un 50%) en su contribución para el Sostén del Culto. El aumento en dicha proporción de los Honorarios de los Pastores, y otros gastos que también han aumentado, dada la carestía de todos los artículos, hacen que si no hay un correspondiente aumento en las entradas, todas las Iglesias cerrarán el presente ejercicio, con un considerable déficit; puesto que ninguna, que sepamos, ha estado acunulando dinero sobrante, al final de cada año. Muchos de los que han hecho ya su contribución para este objeto, ya lo han hecho con el indicado aumento. Los que no lo han hecho, están a tiempo de hacerlo.

Desviando ligeramente el tema, pero llevados por el mismo, trataremos de responder brevemente al interrogatorio — que expresado o no — se levanta sin duda alguna en la mente de muchos miembros de Iglesia ¿Por qué tantas colectas? Hay varios factores que influyen:

1.º) Por un lado, las necesidades aumentan, y no han aumentado en semejante proporción las entradas para cubrirlas. No es un secreto que hay en casi todas las Iglesias, personas que creen que con \$ 2.50 por año, por cada miembro de Iglesia, "alcanza y sobra" para cubrir todas las necesidades de su Iglesia, y que, por consiguiente, con tan reducida "cuota" tienen derecho a *exigir* toda la atención espiritual y eclesiástica que una Iglesia Evangélica puede brindar. Si alguna vez oyeron hablar de dicha suma como de una cuota mínima, ellos la toman ahora como el máximo, del cual se cuidan muy bien de no pasar. Por ello se ha hecho necesario que los Consistorios busquen otros recursos, y han aparecido la Fiesta de la Cosecha con no sólo un culto de gratitud, sino con el pedido de generosas donaciones en objetos para la obra de Dios; se han introducido las kermesses,

beneficios, etc. Y luego, quizá una nueva colecta para cada nueva responsabilidad que la Iglesia sentía que debía asumir.

2.º) Por lo que se refiere a la Caja de Jubilaciones, que nos ha preocupado especialmente en estos días, el caso es aún más grave. Tenemos que reconocer y recordar que por muchos años — desde nuestra organización como Iglesias, en este Distrito — no nos habíamos ocupado de nuestras responsabilidades hacia los Jubilados. Y, concretamente, para los que residían entre nosotros, y que habían envejecido y se habían “gastado” enteramente para nosotros o nuestros padres carnales. De ahí la colecta anual instituida hace algunos años a tal fin, la que se trata ahora de sustituir con un fondo que ponga tan sagrados deberes de gratitud al cubierto de las cambiantes circunstancias de cada ejercicio económico y de la mayor o menor buena voluntad de los contribuyentes.

3.º) Otras colectas se hacen necesarias por necesidades del momento: erección de un Templo, de una Institución de ayuda social, de envío de socorro a los hermanos de los Valles, etc...

* * *

En la Iglesia cristiana primitiva, dirá alguno, no se hacían “tantas colectas”. ¿Quién sabe? Por de pronto podemos, sin más, nombrar algunas: los cristianos de Antioquía, hicieron una para socorrer a los de Jerusalem, que, humanamente hablando, les habían enviado el Evangelio; San Pablo organizó una entre las Iglesias de Acaja, (Grecia), Macedonia y Asia Menor, también para llevar socorro a los de Jerusalem; él mismo recibió en más de una ocasión ayuda de los eremitas de Filipos. Luego, “cada primer día de la semana”, al congregarse para sus cultos, traían lo que habían estado apartando al efecto. Nosotros hemos conservado esta costumbre... en la apariencia exterior, como una fórmula. Falta hacerla más vital, más de corazón. ¿Qué tal sería si cada asistente al culto, pusiese en la bolsita de la ofrenda *un peso*, en vez de rebuscar en su bolsillo los níqueles más pequeños, que hacen bastante ruido, pero que rinden poco? Cierta diácono se dispuso una vez a ser más generoso, y depositó en la ofrenda una moneda de cincuenta centésimos. Cuando hizo el recuento de dicha ofrenda, se alegró al ver el efecto contagioso de su decisión, al hallar otra moneda semejante. Pero pronto “se le fué el gozo al pozo”, al comprobar que ésta era falsa... Ese miembro sí que había dado “de la abundancia de su corazón” (nos referimos al de la moneda falsa): pues así como la moneda que dió, era su corazón; falso hipócrita.

¡Sí: eliminemos las colectas! Demos una sola vez: pero demos de tal manera que alcance para hacer todo lo que nuestro generoso Padre Celestial espera que hagamos para la extensión de su Reino, y para la ayuda a sus hijos más necesitados!

C. N.

‘Dinero magníficamente colocado’

En el periódico departamental “Colonia Suiza”, que llega a nuestra mesa en calidad de Canje, el conocido escritor, Sr. Guillermo Ingold, teje un muy elogioso comentario (¡que sea siempre merecido, es todo lo que deseamos!), acerca de la decisión tomada por el gobierno presidido por el Dr. Amézaga, de autorizar “la entrada al país de mil personas procedentes de los Valles Valdeses de Piamonte”, cuya parte final no resistimos a la tentación de reproducir aquí:

“Felicitamos cordialmente a nuestros amigos valdeses, por la parte que les toca en los justicieros y conceptuosos términos contenidos en el *Considerando* del precedente decreto, ocurriéndonos pensar que, frente a los innegables beneficios para el país que representa la inmigración de los calificados elementos, debieran nuestras autoridades subvencionar generosamente por cada familia traída, facilitando con ello la venida al país de lo que el Poder Ejecutivo califica como “valioso aporte para la vida nacional”.

“Autorícese la inmigración de unos cuantos millares de valdeses más, y vótese una subvención de *cien o doscientos mil pesos* para ser administrados con aquel objeto por la dignísima Comisión Valdense de Colonización.

“Sería este, un dinero magníficamente colocado”!

—000—

Más importante que las formas y las fórmulas

Hay teólogos, predicadores y líderes religiosos, y no pocos, que piensan que lo esencial en el cristianismo es vestir a Cristo con formas y fórmulas. Ellos miran con desdén a todos aquellos que real y prácticamente siguen a Cristo, y se afanan y fatigan movidos por el amor fraternal y por una gran pasión por servir.

Para ellos el formular definiciones acerca de la verdad, es cosa más importante y de mayor valor que emancipar a las masas desheredadas, y conciben la religión de púlpito como algo mucho más refinado que los movimientos para la realización verdadera del amor fraternal entre los hombres. Con tales conceptos y en tales condiciones, la religión se petrifica y se convierte en una cáscara vacía, que sirve sólo para los desperdicios.

La religión que Jesús enseñó fué diametralmente opuesta a esto. *El no expuso definiciones acerca de Dios, sino enseñó la verdadera práctica del amor.*

Toyohiko Kagawa.

(De “*El Cruzado*”).

Bibliográficas

“EL POLVO DE LOS CAMINOS”

Por Julio A. Barreiro

De entre los varios libros recientemente editados por la Editorial “La Aurora”, de Buenos Aires, y la “Casa Unida de Publicaciones”, de México, queremos recomendar hoy a la atención de nuestros lectores, el del epígrafe, que hemos leído con verdadero provecho espiritual.

Eserito por un joven evangélico de Montevideo, según sus propias expresiones, fuertemente atraído y estimulado en la vía cristiana por el llorado Pastor Alfredo J. Capó, confesamos abiertamente que nos sorprendieron en él la seriedad y la profundidad de los sentimientos y aún del pensamiento “teológico” allí expresados. En esta época en que se suelen tomar tan superficialmente y con espíritu “humanista” asuntos tan fundamentales como la redención operada por el Sacrificio de Cristo, la gracia de Dios, la eternidad, etc., reconforta hallar una tal seriedad y profundidad de conceptos, más aún en un joven sin pretensiones teológicas.

Confiamos que el autor no dejará — en la medida en que sus ocupaciones se lo permitan — de brindarnos otras producciones por el estilo. Así lo promete él mismo en el epílogo de su hermoso y edificante librito.

Acabamos de recibir de la editorial “La Aurora”, Buenos Aires, los siguientes libros, de reciente publicación:

Navidad, por J. Espada Marrero (37 poesías alusivas).

Las Siete antorchas de la vida cristiana, por J. Espada Marrero, serie de bosquejos de meditaciones sobre variados temas bíblicos.

Flor de traslaciones, traducciones del inglés, por Alberto Rembao, de 14 ensayos de varios autores conocidos.

El Polvo de los caminos, por Julio A. Barreiro.

Lumbre de vida, por Pedro Zóttle.

Amablemente dedicado por su autor, el Dr. Stanley Ryeroft, hemos recibido su interesante libro *Sobre este fundamento*, revista de las oportunidades y necesidades de la obra evangélica en América Latina, afirmando una y otra vez el autor que, únicamente “sobre este fundamento”, Cristo, pueden ser llevados estos países por una senda segura y permanente de prosperidad y de civilización.

PAGINA FEMENINA

ELLA AMO MUCHO

Lucas VII: 47.

Jesús se refería a una gran pecadora; convencida de su pecado, ella busca el Señor y obtiene el perdón. Profundamente conmovida por su gracia, siente un gran amor por El, desea su presencia y escuchar su voz. No le importa sufrir desprecio y persecución. Para probar su amor, rompe el vaso de alabastro sobre los pies de Jesús, los riega con sus lágrimas y los seca con sus cabellos. Jesús también nos ama tan profundamente, pero nuestro amor: es igual al de la mujer pecadora? Y si no lo es, cuál es la causa? Es porque no sentimos cuán grande es nuestro pecado, nuestra indignidad, y por consiguiente no comprendemos la grandeza de su misericordia. Pidamos a Dios su Espíritu, que convenciéndonos de nuestro pecado, derrame abundantemente en nuestro corazón el amor de Cristo.

BIENVENIDA

La Federación Femenina Valdense, da la bienvenida al Dr. Alberto Ricca, que nos visita desde los Valles Valdeses de Italia y pide a Dios derrame sus más ricas bendiciones sobre todo el trabajo que realizará en medio de nosotros. Que Dios acompañe y bendiga también a su esposa e hijos que ha dejado allá en los Valles, para cumplir la tarea que la Mesa Valdense le ha encomendado.

ECOS DE UNA VISITA

Llegamos al Parque 17 de Febrero, donde se realizaba la Colonia de Vacaciones, cuando la campana llamaba para la hora del culto.

Fuimos recibidos por la Directora Srta. Blanca Pons y la Sra. de Long, y compartimos el privilegio de elevar los corazones hacia Dios en medio de una naturaleza hermana y a la sombra de frondosos árboles.

Luego del culto, los niños entonaron varios himnos y canciones en castellano y francés. En seguida visitamos los dormitorios prolijamente ordenados. Mientras tanto los chicos se aprestaban a aprovechar de un baño saludable bajo los rayos de un buen sol.

Ni un solo momento los cuidadores pierden de vista a los niños durante el baño y en la gimnasia que les sigue. Con excelente apetito hacen los honores a una rica sopa (que en el campamento nadie rechaza) y a los platos que le siguen, todo preparado con gusto y saber.

Sigue un momento de siesta, y como es domingo, la hora de labor se suspende, pero podemos apreciar los trabajos que han realizado durante la semana.

Llega la hora del te, seguida de una reunión en la playa, donde se hacen gir canciones y recitados.

Es digna de destacarse, la obra que allí se realiza en bien de los niños débiles. No son sólo bienes materiales que reciben.

El niño recibe allí educación, instrucción religiosa, nuevas orientaciones; el canto despierta buenos sentimientos y allí se canta mucho. También se le da oportunidad de exponer libremente sus ideas; y lo que allí hace y ve y aprende, difícilmente lo olvidará, pues las impresiones de la niñez, perduran en la mente.

Esta obra bien merece el apoyo de las Ligas Femeninas y de las Iglesias en general.

Regresamos a nuestros hogares con la grata impresión de lo que hemos visto y agradecidos a Dios por el día tan hermoso que nos concedió.

Vayan nuestras felicitaciones y gratitud hacia la Srta. Blanca Pons, por el trabajo que realiza en bien de la niñez, así como a la Sra. de Long y demás cuidadores, y a todos los que han contribuido para que ese campamento fuera un éxito.

C. R. de Davyt.

NUESTRO CONSULTORIO

Sabe usted que:

Si en el invierno es difícil encontrar fruta fresca en cantidad, puede usted dar a los niños frutas secas como nueces, avellanas, almendras, higos, ciruelas secas, pasas de uva, dátiles, etc., que son ricas en principios nutritivos y muy agradables.

Para criaturas de tierna edad, remoje previamente las pasas y deles moderadamente nueces y almendras. Aproveche, señora, la estación de las frutas para preparar usted misma las pasas de uva, de higos, etc., con las que alegrará a sus pequeños y les proporcionará un rico alimento que hoy, por lo caro, no están al alcance de todos los bolsillos.

La excesiva gordura no es sana en los niños.

El peso excesivo debe poner en guardia a los padres, pues si sale de lo normal, es inquietante y es un motivo de observar y consultar un médico.

La delgadez en los niños

La constitución defectuosa de los niños flacos y débiles, los predispone a numerosos peligros, pues las infecciones median fácilmente en sus organismos desnutridos.

Deben elegirse alimentos de fácil digestión y rápida asimilación. Están indicados especialmente las pastas, las frutas, el jugo de carne, los purés, los dulces y las sopas de harinas diversas.

Debe tentarse la medicación grasa, empezando con manteca en dosis ligeramente progresivas, con suspensiones de uno o dos días durante la semana.

Simultáneamente dar crema de leche en dosis también progresiva, de acuerdo a la edad y tolerancia del niño. El mejor modo de dar la crema es en el desayuno, en la merienda, en las sopas o en los postres.

Un método también ideal es el de prepararla con una pequeña cantidad de frutas ácidas. Se hace una ensalada de estas frutas con crema y azúcar y se la coloca algunas horas en la heladera. Se sirve luego

como postre. Es una forma apetecible tolerable en alto grado y sobre todo muy digerible.

La hora en que debe desayunarse, almorzar, merendar y cenar debe ajustarse a una norma estricta.

Copiado.

—ooo—

Noticias de Italia

(De "Semeur Vaudois")

El Consejo federal de las Iglesias Evangélicas de Italia, denuncia, en una circular distribuida a la prensa italiana y extranjera, los obstáculos siempre más numerosos que encuentra la transmisión radiofónica de los cultos protestantes en Italia.

Es sabido que estas transmisiones, que nunca habían sido autorizadas anteriormente, pudieron al fin efectuarse por la intervención de los Aliados en ocasión de la caída definitiva del fascismo.

Los protestantes italianos se alegraron. Podían, en lo sucesivo, anunciar libre y públicamente el Evangelio de Cristo en un país donde los evangélicos han sido y son todavía considerados como herejes e infieles; las transmisiones mismas constituían una prueba de que Italia quería, en adelante, llegar al nivel de las naciones civilizadas, donde la libertad y la igualdad de los ciudadanos, independientemente de toda consideración de raza y de religión, están escrupulosamente salvaguardadas en todos los dominios de la administración pública. Pero bien pronto, sin que se haya dicho de una manera explícita que los cultos evangélicos no eran más cosa grata, obstáculos y trabas de todo género surgieron en todos lados.

Ya en mayo de 1945, se trató de interrumpir totalmente las transmisiones desde Roma; después se cambiaron continuamente, y sin previo aviso, los horarios de los cultos en las distintas ciudades, naturalmente para desorientar la masa del público siempre más interesado en las transmisiones, finalmente se llegó lisa y llanamente a los abusos, a los engaños, a los ataques organizados, que se pretendió justificar por dificultades técnicas imprevistas. Bastarán dos ejemplos: el primer domingo de diciembre de 1946, el Pastor de Génova-Sestri, fué de costumbre al estudio de Génova para la transmisión del culto evangélico de las 8 y 45. Empezó, pero de repente los oyentes fueron sorprendidos al oír que el culto se había transformado en un concierto de jazz. Empero el Pastor, sentado delante del micrófono, continuó hasta el fin su culto, sin sospechar en manera alguna que no se le oía ya. Nadie, en el estudio le comunicó el cambio de programa. Se está haciendo una encuesta; se verá si se trata de un simple incidente de transmisión o de una burla grosera.

El día de Navidad el Moderador de la Iglesia Valdense de Italia va, a las 8 y 45 al estudio de Roma para la transmisión,

convenida de antemano, del culto evangélico. Pero no se pudo realizar. Los empleados del estudio, habían recibido una orden superior de no transmitir el culto protestante y de terminar las transmisiones de la mañana a las 8. y 30. ¡Ninguna justificación, ninguna comunicación oficial! Pero ese vejamen evidente provocó tal avalancha de protestas telefónicas, que el estudio de Roma tuvo que conceder la transmisión del culto a las 15 y 30.

La circular del Consejo federal de las Iglesias Evangélicas en Italia, termina observando que todos estos hechos, manifestaciones evidentes del deseo de ahogar, aún en la Italia post-fascista, la libertad de conciencia y de culto, no son serios ni dignos de un servicio público como la radio que debería inspirarse siempre en principios de orden, equidad y respeto de todas las opiniones siguiendo el ejemplo de las naciones realmente civilizadas. ¿La BBC de Londres — se observa — acaso no transmitió varias veces y en muchas lenguas el discurso de Navidad del Papa? Inglaterra también tiene su religión de estado, que no es por cierto la católica; pero eso no impide que se respete escrupulosamente todas las opiniones y todas las confesiones.

Roma, diciembre 27 de 1946.

Juan Gonnet.

(Nota del Traductor. — El servicio radiotelefónico en Italia, como la BBC, depende de un organismo oficial controlado por el gobierno).

ooo

Suscripciones Pagas

Quintón. — 1946: Ema Cesan, Cesarina G. de Baridon. 1947: Carlos A. Dalmas, Amandina G. de Rovira, Timoteo Dalmas, Juan Ricca, Augusto Dalmas. 1945-46-47: Bertha S. de Chauvie.

Montevideo. — 1947: Juan Pedro Benech, Daniel Benech, Juan Salvá.

Cañada de Nieto. — 1947: Juan Guigou Peyrot, Daniel Guigou Peyrot, Teófilo Guigou, Alejandrina R. de Guigou, Alejo Guigou, Alfredo Rostan, Emilio Rostan Guigou, Juan D. Rostan Ro'and, Santiago Gauthier, Daniel Gauthier, Alfredo Gauthier, Pablo Gauthier, Claudio Gauthier, Juan S. Guigou, Horacio Rostan, Héctor Rostan, Manuel Dalmas, Roberto Rostan, Fructuoso Buschiazzo.

San Carlos. — 1945-46: Desiderio Bertinat, Eliseo Bertinat, Sucesores de Pedro Gardiol, Enrique Giacomino, Juan B. Bertinat, Juan D. Bertinat, Enrique Gardiol, Francisco Gardiol, Luis Costabel; 1946: Napoleón Morel; 1946-47: Paulina L. de Grill.

Colonia Belgrano. — 1946: Margarita Tron de Peyronel, Emilio Giacomino, Juan

F. Grill, Francisco Ferrier, Alejandro Poët; 1946-47: Juan Federico Stiefel; 1947: Alfredo Poët, María P. de Bounous, Teófilo y A. Nicollier, Eliseo Tron, Walter Long, Ernesto Mangiaut, Hugo Beux, Abraham Tron, Luis Poët, Carlos Micol, Augusto P. Robert; 1946-47-48: Pedro Siquet.

ooo

Durante 1945 la Sociedad Bíblica Americana

—distribuyó 12.243.355 volúmenes de las Escrituras, siendo el aumento sobre los pasados diez años de: 8.251.197;

—alcanzó un total de 458.060 Biblias, 4.472.522 Testamentos y 2.560.284 Evangelios y otras Porciones, suplidas gratuitamente a capellanes y hombres en el servicio militar y mujeres, durante el período de la guerra;

—embarcó para prisioneros de guerra alemanes en los Estados Unidos 35.512 Biblias, 475.696 Testamentos y 983.426 Evangelios;

—envió para llenar la desesperada necesidad de ministros civiles y gentes de las áreas libertadas en Europa y Asia, 18.040 Biblias, 305.775 Testamentos y 1.359.117 Evangelios;

—embarcó 250.000 Evangelios en cuatro idiomas nativos de Filipinas para distribuirlos antes de Navidad entre los filipinos libertados;

—recibió y se preparó para atender una llamada retardada de 100.000 Biblias y 2.500.000 Testamentos para Japón y aún otra mayor necesidad en Europa;

—reconoció el salvamento del staff de la Sociedad en los países ocupados por el enemigo, y sufrió por la destrucción de la Casa Bíblica en Manila;

—completó un ciclo de cuatro años en los cuales el papel fué puesto en proceso para la publicación de 50.478.648 de copias de las Escrituras;

—promovió la campaña "El Mundo entero leyendo la Biblia" como sucesor de "La Nación entera leyendo la Biblia", desde el Día de Acción de Gracias hasta Navidad, distribuyendo aproximadamente 20.000.000 de listas de lecturas bíblicas en quince países diferentes y tan apartados, como China, Egipto y Colombia;

—recibió de particulares y de Iglesias para el Fondo de Emergencia de Guerra y para el presupuesto regular, la mayor cantidad de contribuciones en la historia de la Sociedad;

—grandes oportunidades se presentan ahora más que antes, para que las donaciones en 1946 doblen las de 1945, a fin de que los que están clamando por la Palabra de Dios, puedan ser atendidos.

Circulación de las Escrituras en América Latina en 1945

	Bibs.	Test.	Bibs.	Test.
Agencia de las Antillas	23554	41990	342278	407822
Agencia de México	27542	21037	928313	976892

Agencia del Caribe	16555	22792	231147	270494
Agencia de los Andes. N.	9793	19016	75591	104400
Agencia de Chile y Bolivia	6267	10555	131784	148606
Agencia de la Plata	12999	21800	136520	171319
Agencia de Brasil	27657	36652	668227	732536
Totales	124367	173842	2513860	2812069

Publicaciones y Versiones

Publicaciones.

En Brasil se publicaron 30.000 Nuevos Testamentos y 600.000 Evangelios. En Argentina, 2.000.000 de Evangelios.

Versiones.

Se terminó la nueva versión de los Evangelios en lengua Maya para los indios mexicanos, y se trabaja activamente en la preparación de todo el Nuevo Testamento. El Evangelio de Marcos en Chol y Totonac está ya traducido y también el Evangelio de Juan en la nueva lengua Tarascona, hablada por los indios del Sur de México.

El Nuevo Testamento en Cuzco Quechua para su uso en Bolivia fué dado a la imprenta y también la versión de San Juan en Ancash Quechua para las gentes de la parte central del Perú.

En Brasil progresa la revisión de la Biblia en Portugués bajo un comité integrado por intelectuales brasileros y representantes de varias misiones y grupos rurales de este gran país.

(De "La Biblia en la América Latina")

ooo

El poder del calvario

Los psicólogos podrán tratar de explicar el maravilloso magnetismo de la cruz de Cristo, diciendo que el corazón humano se conduce naturalmente de aquel que, a las claras, se halla derrotado y castigado, y recordando, además, que la multitud siempre siente simpatía por el bando perdedor de cualquier justa deportiva o que pronto pierde el odio que siente aún por un monstruo, una vez que éste se halla en manos de la ley.

Más todo ello no nos da ni remotamente el motivo del fuerte poder de atracción de esa cruz.

Nosotros, los cristianos, la consideramos como una sencilla respuesta a la profecía.

Jesús mismo declaró: "Yo, si fuere levantado de la tierra, a todos traeré a mí mismo". Y también dijo: "Como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del hombre sea levantado; para que todo aquel que en él creyere, no se pierda, sino que tenga vida eterna".

La cruz, aún cuando se la presente sin su Víctima, es para nosotros un constante recuerdo de la noble vida del Salvador, así como de su valerosa muerte, y nunca dejará de ejercer gran poder de atracción.

No es que necesitemos una imagen visual de la cruz para que nos recuerde de él; está en nuestro corazón y afectos, y pensar en él es pensar en su cruz. Y pensar en su cruz es pensar en su gloriosa resurrección.

Las sencillas palabras de este verso de Me Darwood parecen resumir los hechos, y todo lo que sentimos:

En la cruz su sangre derramó.
En madero vil por mí sufrió.
Mas, ¡resucitó; reina en mi corazón,
Do todo es paz, perfecto amor!

—ooo—

Panorama Agrícola

Este es el momento. — Este es el momento en que los árboles en flor prometen su abundante recompensa en frutos. Ya los primeros frutos inician su desarrollo... pero atención. Este es también el momento que acechan los enemigos para malograr los esfuerzos del fruticultor. Debe comenzarse sin tardanza alguna la lucha contra la sarna de los citrus con "Perenox". Se prevendrá la carpocapsa, o sea el gusano de la manzana y la pera con arseniato de plomo Grasselli y se cuidarán los durazneros también con "Perenox" o "Sulfinette". Del cuidado y la desinfección constante dependerá la futura cosecha y el bienestar del fruticultor, y también, la tranquilidad de los consumidores.

Erosión del suelo. — La erosión del suelo se produce por un mal sistema de riego o por cultivar durante muchos años las mismas plantas. Una medida eficaz para combatir la erosión consiste en sembrar leguminosas, enterrándolas con el arado cuando florecen. Los residuos así enterrados se descomponen enriqueciendo la tierra.

Desinfección y economía. — La Estación Experimental Agrícola de Virginia ha publicado un informe estadístico donde se demuestra que el descascarado a máquina de la semilla de maní ahorra 200.000 dólares por año de mano de obra. Además, esa semilla tratada con "Arasan" aumenta su poder de germinación en 99 por ciento. Este tratamiento costará en nuestro país a razón de \$ 1.40 la hectárea.

Lino y lino. — El título no es una equivocación ya que existen dos tipos de lino que son el oleaginoso y el textil. Por no considerar esta diferencia, hace treinta años quebraron dos compañías que se habían instalado en nuestro país con el intento de aprovechar la paja del lino oleaginoso con fines textiles. Actualmente va ganando adeptos la plantación de linos textiles. Existen ya 10.000 hectáreas sembradas, cifra, por cierto, muy reducida si se la compara con los 2.000.000 de hectáreas dedicadas al oleaginoso.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

¡Qué hermoso día de Pascua hemos tenido! ¿No es verdad? Esa mañana de otoño con todas las plantas bañadas de rocío brillando al sol, y el aire suave y templado, debía ser muy semejante a aquella madrugada de primavera, cuando las mujeres se dirigían apresuradas al sepulcro que hallaron vacío. Era un día apropiado para sentir la alegría de la resurrección.

COMO EL SALVADOR RESUCITO EN EL CORAZON DE NOLDI

(Historia de Suiza)

"La Pascua no es sólo una fiesta de primavera", dijo el viejo maestro canoso a sus alumnos de cuarto grado. "¿En qué pensamos también en la Pascua?"

Todos levantaron la mano; solamente Noldi no sabía contestar. Allí estaba sentado, aparentando indiferencia.

—¿Noldi, perezoso!, ¿no sabes por qué celebramos la Pascua?

—No.

¿No vas a la Escuela Dominical?

—No.

—¿Qué haces todo el domingo?

—Nada.

—Estas diciendo la verdad al menos una vez, si bien no suena muy cortés. Margarita, dí lo que significa la Pascua.

Margarita se levantó y dijo con voz clara:

—En la Pascua resucitó el Salvador.

—¡Bien! Noldi, repítelo.

Noldi repitió la frase. Al mismo tiempo cerró el puño dentro de su bolsillo.

El sábado de Gloria, Noldi caminaba con paso lento por la calle principal de la aldea. Un perro cruzó su camino. Noldi le dió fuerte puntapié y rió cuando el perro huyó gimiendo. Ante los golpes de Noldi no estaban seguros ni los niños ni los animales. En ese momento, alguien puso la mano sobre su hombro y dijo amablemente:

—Noldi, ¿quieres venir conmigo? Tengo algo para tí. Era el Capitán del Ejército de Salvación. Noldi lo había visto ya muchas veces en las reuniones al aire libre, pero no le conocía más que de eso. El Capitán, empero, conocía a Noldi y sabía que era un pobre muchacho que estorbaba tanto a los suyos en su casa como a la demás gente. Sabía también que Noldi maltrataba a los animales y que decía malas palabras y mentía. Pero hoy quería proporeionarle felicidad a Noldi, una pequeña alegría de Pascua. Noldi siguió al Capitán, lleno de curiosidad a su pequeña habitación. Sobre la mesa había un plato con huevos de Pascua y un conejito de chocolate.

—Eso es para tí, Noldi, dijo el Capitán. Antes tomaremos juntos una taza de té con pan y manteca, ¿no te parece?

Noldi no dijo nada; estaba demasiado sorprendido. Jamás lo había invitado nadie a su casa y por encima regalado algo.

Se hizo preparar un trozo de pan con manteca tras otro, y empezó a estar muy contento. ¡Y el Capitán demostraba estar alegre!

—Mañana es Pascua, ¿no es verdad, Noldi? dijo el Capitán. Tú sabes, me imagino, por qué festejamos el día de Pascua.

—Porque ha resucitado el Salvador, contestó Noldi, recordando a tiempo la frase que había aprendido en la escuela. Si solamente el Capitán no preguntaba otra cosa, todo iría bien, pues más que eso no sabía. Pero el Capitán no hizo otra pregunta, sino que dijo, mirando a Noldi bien en los ojos:

—Quiero decirte, algo Noldi. El Salvador quiere resucitar también en tu corazón. Si tú te limitas a oír y a saber algo del Salvador, es como si El durmiese en tí. Pero El quiere resucitar de ese sueño y vivir en tí. ¿Comprendes lo que quiero decir?

Noldi no se atrevía a decir que sí, pero tenía una idea de lo que significaba.

—Si el Salvador resucita en tí, continuó el Capitán, te dará también un corazón limpio, pues naturalmente no puede vivir en un corazón malo, ¿no es verdad? Pero cuando viva en tí, entonces llegarás a amarle de tal manera que no encontrarás más ningún placer en las cosas malas, sino que tratarás de hacer lo que a El le agrada. Y el Salvador quiere ser tu amigo, Noldi. ¿Tienes algún amigo?

—No, dijo Noldi, triste, en voz baja.

—¿No? Pero yo soy tu amigo, Noldi, y el día que me vaya de aquí, el Salvador quedará contigo como tu mejor amigo. Piensa, ¡tener un amigo tan fiel que te ama y nunca te abandona!

Noldi sintió, a la vez, algo como agrado y dolor en su corazón.

Sabía que era un muchacho malo, y que no podía ser bueno aunque quisiese serlo. Pero tener un amigo que hasta le ayudaría a ser bueno, ¡oh sí que lo habría querido! Se sintió feliz de que el Capitán orase con él y le enseñase como llegar al Salvador. Sí, desde hoy en adelante quería ser otro Noldi, uno en el cual tuviera placer su amigo celestial.

—Me siento en verdad como si el Salvador, hubiese despertado en mi corazón, exclamó lleno de felicidad. Y al irse estaba tan gozoso que casi se olvidó de envolver los huevos de Pascua.

—¿Qué tendrá Noldi? Su rostro brilla como el sol matutino, dijo la gente atónita, cuando vieron al muchacho que pasaba saltando de alegría.

—Habrá recibido algo, opinó a'guien.

Cierto; había recibido algo, a un amigo y en su corazón había resucitado el Salvador.

(De "El Joven Soldado").

LA COLMENA

¡Bienvenidas, queridas abejas, antiguas y nuevas! Es un gozo volver a ver esos nombres tan conocidos; es una gran satisfacción ver que la Colmena se enriquece con nuevas abejas. Que pasemos un buen año trabajando juntas sin percha, ¿verdad?

Mayores de diez años

Respuestas de marzo

- 1.—De los primeros vestidos de Adam y Eva, hechos de hojas de higuera y de pieles de animales.
- 2.—Del vestido de varios colores que Jacob regaló a José y que volvió a ver con gran dolor, empapado en sangre.
- 3.—De un traje de lino finísimo con que Faraón hizo vestir a José, cuando le sacó de la cárcel y lo nombró virrey.
- 4.—De la ropa de grana con que vistieron a Jesús burlándose de El.
- 5.—De la túnica de Jesús que los soldados le sacaron y echaron suertes para ver de quién sería.

Contestaron

Gabriela y Gladys Bertinat, Violeta Frache, Milca Baridon, Rodolfo y Miguel Angel Negrin, Noris Artus, Nilia Baridon, María Luisa González, Juan Carlos, María Blanca y Alba Juele, Húber Geymonat, Marvie Robert, Melba Bonjour, Ruth Malan, Ivela Montangie, Blanca Morales, Nebel Salomon, Maribel A. Ugon, Harry Ebert, Graciana Costabel, Loida Baridon, Mabelita Griot, Renée Galland, Haydée, Blanca y Dante Ponce, Mario Malan, Elena Canales, Iris Malan Andreón, Milca Poët, Gladys Lausarot, Nelda Pontet, Carlos y Edelsi Pastre, Silvio Peyronel.

Preguntas para abril

¿De qué sepulcros se habla en:

- 1.—Génesis 23: 19-20.
- 2.—Génesis 35: 19-20.
- 3.—Génesis 49: 1 y 29-31.
- 4.—Juan 11: 38-43.
- 5.—Lucas 23: 50-53.
- 6.—¿Cuál es el único que no parece haber sido una cueva?

Menores de diez años

Respuestas de marzo

- 1.—Eran diez.
- 2.—Sufrían de lepra.
- 3.—Era incurable y lo es hasta ahora.
- 4.—Pidieron ayuda a Jesús.
- 5.—Uno sólo fué agradecido; los otros nueve fueron ingratos.
- 6.—Todos recibieron la salud; el samaritano recibió además la salvación.

Contestaron

Iris Malan, Albino Ariel Rostan, Iris Elena Berger, Armando Ponce, Onildo y Estelita Baridon, Teresita Moleda, César Rodríguez, Ana María Salomon, Néstor y María Belén Salomon, Ulises García, Pablo Robert, Juan C. Ferreira, Elbio y Haydée Morales, Blanca Muñiz, Silvio Melognio Long, Gastón Salustio, Dorita Fuentes Guigou, Glenys Rameau, Hugo Talmón Félix, Carlitos Delmonte, Ester y Mario Baridon.

Preguntas para abril

Leer en Lucas 8: 22-26:

- 1.—¿Dónde sucedió ese hecho? (Mateo 4: 18).
- 2.—¿Cuántas personas crees que había?
- 3.—¿Cuál era el peligro que les amenazaba?
- 4.—¿Cómo se salvaron?
- 5.—¿De qué se sorprendían?

—000—

Por la Verdad**XII AUXILIOS PARA UNA VIDA SANTIFICADA****(Parte Primera)**

La meditación de la Palabra de Dios y la oración son los más poderosos auxilios a los cuales pueda acudir el hombre salvado que no quiere permanecer siempre en su punto de partida en el camino de la santificación.

Si queremos acoger la invitación de revestir a Jesucristo, de seguir su ejemplo y de franquearle la puerta de nuestro corazón cuando él llama y quiere hacer su morada en nosotros, (Apoc. 3|20), no hay un medio más seguro de contestarle de una manera práctica que de reproducir en nuestro espíritu las narraciones que nos lo dan a conocer en su actividad redentora sobre esta tierra y nos recuerdan las palabras de vida pronunciadas por El. No ha de tratarse de una lectura de interés puramente intelectual o de un ejercicio de piedad obligado y formalista a imitación de un cura que está leyendo su breviario o de un musulmán que repite una "surate" del Corán. Tales lecturas serían más bien un ejercicio mnemónico para recordar a nuestra mente — si se les presta atención — palabras y hechos ya conocidos, pero que dejan frío y pasivo al lector, que no puede recabar de ellas ninguna influencia bienhechora.

No será, pues, para recordarnos de tal o tal otro hecho de la vida terrena de Cristo, de tal o tal otro axioma formulado con perspicacia y sabiduría, que debemos leer los Evangelios: esto sería rebajarlos, como si fueran un manual cualquiera de preceptos morales o la recolección de los hechos admirables de un hombre ilustre. ¿Qué influencia santificadora podría ejercer sobre la vida del creyente una lectura así hecha? Ninguna! Hasta podría perjudicarlo, en cuanto él confiaría de haber cumplido un deber religioso, de haberse puesto en regla con la piedad tradicional, cuando en verdad no ha sacado de ello ni inspiración, ni energía, ni alimento espiritual.

La lectura que aprovecha es la que nos hace revivir la vida de Cristo, haciéndonos ver la distancia que aún nos separa de El y encendiendo en nosotros un vivo deseo de amoldar siempre más nuestra conducta a la de El, para que la dulce influencia de su alma santa se haga sentir en nuestra propia alma, que tiende a la santificación.

Mejor que un conmovedor film sonoro de tema religioso, esa lectura debe producir en nosotros las santas emociones que harán vibrar nuestras almas con el ardiente deseo de elevarnos "a la medida de la estatura perfecta de Cristo", (Ef. 4|13). No es del caso fijar la extensión de esas lecturas, ni el tiempo que se les debe consagrar; cada cual lo arreglará según sea su estado de ánimo y sus circunstancias personales; pero para todos se impone su continuidad y regularidad del mismo modo que las comidas diarias son necesarias para renovación de las fuerzas físicas y mantenimiento de una buena salud.

El ejemplo de María de Betania (Luc. 10|39-42), nos enseña que, a pesar de las numerosas ocupaciones que nos imponen nuestros deberes de familia y de sociedad, debemos saber reservar tiempo para escuchar la palabra de Jesús, pues es la "cosa necesaria" para nuestro bienestar espiritual.

La lectura y meditación del Evangelio, deben hacerse en un espíritu de oración. Para que la Palabra de Dios no quede letra muerta, es preciso que el mismo Espíritu que presidió a su redacción, venga a ser el intérprete de ella cerca de cada lector. (Jn. 14|26).

Nadie puede dudar de conseguir la asistencia del Espíritu Santo, si la pide a Dios, sin dar el más formal desmentido a Jesucristo, quien la prometió solemnemente. (Luc. 11|13).

Es, pues, más que arbitrariamente que la iglesia romana niega al simple fiel de poder gozar, a raíz de su pedido directo a Dios, de la presencia en él del Espíritu Santo que lo alumbre, le aconseje, le guíe, como si Jesús no hubiese hecho la promesa a cada uno de sus discípulos y como si San Pablo no se hubiese apelado a la experiencia de los cristianos a quienes se dirigía, que debían ser "templos del Espíritu Santo". (1 Cor. 6|19), una habitación de Dios en el Espíritu". (Ef. 2|22). El mismo apóstol nos asegura que: "el Espíritu ayuda nuestra flaqueza, porque qué hemos de pedir como conviene no lo sabemos". (Rom. 8|26).

Tal denegación de un inalienable privilegio de cualquier cristiano que se santifica tiene por único motivo entregarlo en las manos de una jerarquía eclesiástica que proclama estar ella sola bajo la influencia monopolizada del Espíritu Santo y pretende hacerse el director espiritual del creyente.

No debemos nunca temer de pecar por presunción al creer en la palabra de Dios y dando el mayor crédito a sus promesas. En su abundante misericordia Dios se declara dispuesto a acoger los gritos, las instantes peticiones y hasta los suspiros de sus hijos de adopción: (Salmo 55|17-18; Lam. 3|56-57; Mat. 7|7-11; Mc. 11|24; Jn. 16|29-24).

Por eso sabe el cristiano que en su peregrinación terrestre hacia la casa del Padre puede acudir a El en todo tiempo y por todas sus necesidades. San Pablo escribe a los cristianos de Filipos (4|6.ª): "Sean notorias vuestras peticiones delante de Dios en toda oración y ruego, con hacimientos de gracias".

La oración, según se expresan algunos

padres de la Iglesia, viene a ser la respiración del alma del creyente, pues su vida nueva se desarrolla en una atmósfera moral purificada y tonificada que él respira a pulmones llenos. La oración constituye para él un dulce privilegio, el del hijo que habla con su padre, que se anima a confiarle todo y a pedirle todo, sin falsa vergüenza y sin temores injustificados. Por tanto, no es tan sólo con sencillez y sinceridad que el hijo de Dios ora, sino también con confianza y con la perseverante espera de ser atendido.

Al. Vinet. al dirigirse a Dios en oración, le dice: "Concedenos lo que te pedimos. Que no tengamos miedo de tus dones al momento en que los pedimos por medio de nuestras oraciones". Esto es lo que expresa prácticamente San Agustín, cuando escribe: "Yo pedía la castidad y tenía miedo de conseguirla".

La razón por la cual nuestras oraciones recaen a menudo sobre nuestras cabezas por no haber tenido el impulso del amor ni las alas de la fe poderosa que las hubiera hecho subir hasta el cielo, nos la da Santiago al escribir respecto al pedido de sabiduría — que es tan necesaria al creyente como la brújula para nuestro viaje terrestre — "...que la pida con fe, no dudando nada, porque el que duda es semejante a la onda de la mar, que es movida del viento y echada de una parte a otra. No piense, pues, el tal hombre, que recibirá ninguna cosa del Señor". (1|6-7) y aún: "Pedís y no reci-

bís, porque pedís mal, para gastar en vuestros deleites". (4|3).

Por otro lado, Dios puede retardar la contestación favorable a nuestro ruego, o aún no dar ninguna, cuando El, que todo lo sabe, juzga ser útil para nuestro mayor bien espiritual que sea así. El cristiano, sean cuales fueren las oraciones que él dirige a su Dios, debe estar animado siempre de las disposiciones que Jesús manifes-

(Continuará).

—000—

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Fué operado de la garganta, en Montevideo, el joven Herman Talmon. Se halla de regreso, bien de salud. Estuvieron algo enfermos la señora Gloria Lautaret de Favat, y la señora Juanita Long de Lausarot y sus hijos.

Enlaces. — En casa de la novia, fué decidido en Colonia Larrañaga, el día 6 del corriente, el enlace de Alberto Enrique Bonjour-Travers, con Zoa Elena Gabarrot. Para el jueves 17 del corriente, fué fijado el enlace, en Colonia Miguelete, de los jóvenes Celestino Felix, de Piedra Chata, con Julia Arduin, de esta localidad.

Viernes Santo. — Con discreta concurrencia fué recordado este día, con un culto con Santa Cena, por la tarde. El tiempo era algo amenazador.

Nuevos vecinos. — Tuvimos el placer de ver en el culto del Viernes Santo a los esposos Eder Bonjour-Renée Tourn, con su hijita, quienes hace algún tiempo, se hallan radicados entre nosotros. El esfuerzo que este matrimonio debe hacer para asistir a un culto especial con su hijita inválida, debe humillar a muchos que no tienen tales impedimentos y que raramente se ven en la Casa de Dios.

Visita del Dr. Ricca. — El delegado de la Mesa Valdense, dedicará los días 1-18 del próximo mes de mayo, a esta Iglesia y a la de Ombúes de Lavalle. Dirigimos desde aquí un llamamiento a todas las familias de Miguelete para que aprovechen esta visita, asistiendo a los actos que con tal motivo se programarán y se anunciarán.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Al caer del caballo y ser pisada, estuvo bastante grave, la niña Elcira Janavel, siguiendo ahora mejor. Se nos informa que sigue mejor, en Montevideo, donde fuera llevada para su mejor asistencia médica, la joven Blanca Bonjour. Fué hasta la Capital, por razones de salud, la señora Elida Félix de Talmon. Con el mismo objeto, y al mismo punto, la señora Berta Berger de Félix.

Domingo de Pascua. — Con buena concurrencia, también de comulgantes, fué celebrada la Pascua de Resurrección, con Santa Cena, en el Templo de Ombúes. En San

Roquè, la Santa Cena, será celebrada el domingo 20 del corriente mes.

Enlace. — Para el 17 del próximo mes, ha sido fijado el enlace del joven Hugo Casera con la Srta. Erlinda Roman.

ARROYO NEGRO. — Han sido efectuadas algunas reparaciones en la Capilla, y se ha iniciado la construcción de un Saloneito contiguo a la misma, lo que llenará una sentida necesidad para las actividades de la Escuela Dominical y Unión Cristiana de Jóvenes.

de Walter Dalmas-Dina Artus y el de hermano Eduardo Frache.

Nacimientos. — Dos hogares han dado la bienvenida a su primogénito; ellos son: el Adolfo Peraza Pérez-J. Esther Dalmas. Descamos a los pequeñitos, Dino Walter y Sergio Adolfo, muchas bendiciones del Padre Celestial.

Corresponsal.

TARARIRAS. — *Enfermos.* — Se encuentra algo delicada de salud, la hermana doña Margarita B. de Rostagnol.

—La anciana hermana doña Catalina G. de Rostan, se encuentra algo delicada de salud.

—Tuvo que volver a Montevideo, para someterse a otra intervención quirúrgica, el — Sigue algo delicada de salud, la Sra. Albertina P. de Griot a la que, como a todos los demás hermanos probados en su salud, acompañamos con nuestra simpatía y nuestros fervientes votos de restablecimiento.

Viajeros. — De Montevideo, la Sra. Yolanda R. de Breeze e hijos y la Srta. Daisy Venossa.

—Para Nueva Valdense, la Sra. Paulina Ch. de Davyt y el Sr. Anselmo Dalmas y familia.

—De Colonia Concordia, el Sr. Felipe Gardiol y Sra.

Nuevos hogares. — Acaban de establecerse en esta localidad, el Sr. Augusto Dalmas y Sra., de Artilleros y el Sr. Enrique Ricca y familia, de Quintón: les damos una cordial bienvenida y les deseamos una estada feliz y una actividad bendecida en nuestra congregación.

Conferencia. — Para el martes 29 del corriente, se anuncia en esta localidad, una Conferencia, auspiciada por la Federación Juvenil Valdense, la que estará a cargo de una destacada personalidad: el Dr. John Nevin Sayre, uno de los Presidentes de la "Fraternidad de Reconciliación y paz", institución pacifista que está luchando por crear sentimientos pacifistas y un espíritu de reconciliación y de paz en todo el mundo. El orador será interpretado, con toda probabilidad por el Pastor Carlos T. Gattinoni y la conferencia se realizará a las 21 horas. Se espera la participación de elementos — especialmente jóvenes — de toda la congregación.

RIACHUELO. — Tuvo que ser sometida a asistencia médica, la hijita de los esposos Florin-Arrigoni, como asimismo tuvo que ser sometido a una leve intervención quirúrgica, el hijito de los esposos Florin-Guigou.

SE VENDE

En Colonia Valdense, casa y terreno frente Parque Deportes y Liceo
Comodidades: Hall, 3 dormitorios, comedor, cocina y cuarto de baño con 13.000 mts.² de terreno.

Precio de venta: \$ 8.000

Tratar en Colonia Valdense, con la Srta. Adelina Gaydou, y en Montevideo, calle Misiones N.º 1379

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS

—|||—

DRUGAS — ESPECIALIDADES — LENTES
— PELICULAS, Etc.

Teléfono 110

Nueva Helvecia

Viajeros. — De Montevideo, el estudiante Néso Florin.

—De Algorta, el Sr. Juan Daniel Griot y familia.

SAN PEDRO. — *Enfermos.* — Regresó de Montevideo, adonde fué sometido a una delicada intervención quirúrgica, el hermano don Juan D. Rivoir Florin: le acompañamos con nuestros mejores votos de restablecimiento.

—Tuvo que someterse a asistencia médica, a raíz de un fuerte golpe en un ojo, el hermano don Esteban Ricca.

—Algo delicado de salud — por lo que fué a Montevideo para someterse a revisión médica — el hermano Juan Charbonnier.

Viajeros. — De Arroyo Corto (R. A.), el señor Alberto P. Berger y familia.

—De Arroyo Negro, el Sr. Ricardo Gonnet y familia y para Nueva Valdense, el Sr. Esteban Mondon y familia.

Se han establecido en esta Colonia, el Sr. Edwino Ihlenfeld y familia, antes radicados en Artilleros mientras se han ausentado el Sr. Ricardo Artus quien se ha radicado en Colonia y el Sr. Angel Roqueta, para establecerse en Artilleros.

Grata fecha. — El Vice-Presidente del Consistorio, Sr. Enrique Gonnet Felix y Sra., con motivo de cumplirse el 40.º aniversario de su casamiento, han reunido a sus familiares para una grata reunión en la que el Pastor presidió un culto de agradecimiento, en la tarde del domingo de Pascua.

COLONIA. — *Enfermos.* — Fué a Montevideo, para someterse a revisión médica, la Sra. Paulina N. de Tourn

Viajeros. — De Paysandú, el Sr. José Bertinat.

Admisión de Catecúmenos. — En el culto celebrado el Domingo de Pascua, fueron admitidos como miembros comulgantes, la Sra. Olga Schaffner de Malan, las Srtas. Nubia Gilles y Jorgelina Villareal y los jóvenes — todos ellos estudiantes — Walter Bounous, Douglas Gilles, Lelis y Oriol Malan.

¡Qué el Señor guíe siempre a estos jóvenes y les ayude para que le sean fieles en todo momento!

SAN SALVADOR. — *Bautismos.* — En el transcurso del primer trimestre de 1947, fueron bautizados los siguientes niños: *Elida Aurora*, de Ernesto Gauthier y Elida Delmira Martínez; *Aída Mabel*, de Juan Orestes Long y Mabel N. Berton; *Luis Alberto*, de Luis Alberto Mendiberry y Aída Delfina Silva; *Ulma ETTY*, de Juan José Charbonnier y Luciana Nieves Brun; *Myriam Elionor*, de Manuel César Tourn y Amanda América Long; *Rafael Eliseo*, de Eliseo Emilio Monnet y Clotilde G. Pouso; *Nibio Amílcar*, de Federico Fructuoso Besson y Blanca Araceli Peirano; *Irma Elida*, de Teófilo Castelló y María Angélica Quintana; *Jorge Orosman*, de Manuel Raúl Gronrós y Delia López; *Roberto Victorio*, de Victorio Gallo y Leoní Tourn; *Nibia Estela*, de Juan Albérico Gardiol y María Luisa Grosso; *Carlos Gregorio*, de Carlos María Franchini y Amabelia de Luján Vinçon; *Nora Myrtha*, de Arturo Armand

Pilon y Nilda Vicenta Villaiba; *Luz Marina*, de Alejandro Vinçon y Deifa Geymonat; *Jorge Milton*, de Carlos María Franchini y Amabelia de Luján Vinçon.

Enfermos. — Se nos informa que sigue bien, en Montevideo, el Sr. Alfredo Rostan, sometido a intervención quirúrgica semanas atrás.

—Al caer del caballo, se quebró un brazo, el hijito de los esposos Daniel Gauthier-Celia Vinçon. Sigue mejor.

—Fué hasta Buenos Aires, acompañada de su esposo, para someterse a intervención quirúrgica, la Sra. Evidelia del Pratto de Dalmas.

—En Montevideo, fué operada con todo éxito, del hígado, la señora Alina Gonnet de Negrin.

—Los señores Tomás Charbonnier (hijo) y Delio Oronoz, quienes sufrieron lastimaduras en el vuelco de un auto, están casi completamente restablecidos.

—Una hijita de los esposos Tourn-Long, de Chapicuy, fué operada de apendicitis en el Sanatorio Soriano. Su estado es satisfactorio.

—Fueron hasta la capital, para someterse a revisión médica, las Sras. Marianita Oronoz de Bouissa y Juanita Rostan de D'Andrea, y el Sr. Luis Alberto Rostan.

—Se halla completamente restablecida, la Srta. Rita Long, operada de apendicitis algunas semanas atrás.

Fiestas de la Cosecha. — Si bien, por no haber sido vendidos todos los cereales donados, no estamos en condiciones de consignar la cantidad exacta alcanzada en las distintas localidades por la Fiesta de la Cosecha, podemos sin embargo, adelantar que el resultado ha sido muy satisfactorio en todos los grupos. Hay personas que han dado ofrendas muy generosas, con espíritu de verdadera gratitud.

Colecta pro "Fondo Pastor Pedro Bounous". — El Pastor Carlos Negrin, la Sra. Luisa G. de Rostan y el Sr. Tomás Charbonnier, encargados de llevar a cabo la colecta pro "Fondo Pastor Pedro Bounous", han dado comienzo a su delicada tarea, con resultado promisor. Si por cualquier causa, alguna familia no pudiera ser visitada por los colectores, haga el bien de entregar su donación para el fondo de referencia a un miembro del Consistorio o al Pastor de la localidad. Esperamos que las donaciones estén en relación con la alta finalidad que se tiene a la vista.

El estudiante Sr. Ribeiro. — Después de una estada de varias semanas en esta congregación, el estudiante en teología, Sr. Ricardo Ribeiro, nos dejó, para atender a otras congregaciones. Le agradecemos la labor realizada entre nosotros, deseándole muchas bendiciones divinas en su nuevo campo de trabajo.

El Pastor Dr. Alberto Ricca. — Ha llegado al Uruguay el delegado de la Mesa Valdense, Dr. Ricca. Esperamos que en el transcurso del mes de abril, él pueda visitar esta congregación. Oportunamente daremos a conocer el programa de actos esbozado con motivo de tan importante visita.

¡Sea ese hermano bienvenido entre nosotros!

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous
Ciudad de Colonia

NUEVO AVISO C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478
Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO,
al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero.

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escritanía Pública en Joaquín Suárez.

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 875 82.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. — Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

Enlaces. — En el Templo de Dolores, el 15 de marzo ppdo., fué bendecido el matrimonio de *Manuel Haedo Charlo* con *Elsa Rostan Tucet*.

—En el Templo de Dolores, el 20 de marzo ppdo., fué bendecido el enlace de *Norberto E. Rostan*, hijo del diácono Emilio A. Rostan, con *Nélida Eleuteria Tomassini*.

—En el Templo de Dolores, el 20 de marzo ppdo., fué bendecido el enlace de *Ismael A. Cairus*, hijo del diácono David Cairus, con *Josefina Tristán*.

—En el Templo de Dolores, el 22 de marzo ppdo., fué bendecido el enlace de *Baudilio Morgan* con *Amelia Moresco*.

En Dolores, en casa de la contrayente, el 29 de marzo ppdo., fué bendecido el enlace de *Mario Alberto Risso* con *Irma Rosa Vinçon*.

Pedimos a Dios que los nuevos hogares fundados en su nombre, sean verdaderamente cristianos.

DE LOS VALLES. — Con la visita del Pastor Ricea, nuestras colonias tendrán oportunidad de oír muchas noticias. Por lo pronto hay muchas dificultades para viajar y los gastos son enormes. ¡La lira vale tan poco! Me trajo varias cartas y de ellas puedo sacar algo. Una prima, que es maestra en el Fond de *San Juan*, dice que tuvieron un invierno terrible de frío, como nunca antes. Felices los que tenían leña, pues costaba de 60 a 70 liras los diez kilos y ella no tenía.

—El profesor Pablo Baridon, se jubiló en 1942, radicándose en Torre Pelliee, donde da todavía lecciones particulares, porque resulta ahora muy reducida su jubilación. Ese hermano, dirige cultos y preside reuniones, siendo de gran ayuda al Pastor, aunque él pertenece a los hermanos libres.

—El 10 de febrero de 1947, Catalina Fontana, de la aldea de los *Jourdan*, (Angrogna), celebró sus cien años, siendo quizás la más anciana de los Valles.

El Pastor Soulier distribuyó la Santa Cena, en la capilla de San Donato en Turín, el día de Navidad y al llegar a su casa cayó fulminado por un ataque sobre el umbral de la puerta.

—El *Asilo de las Ancianos*, de San Germano, fundado por el Pastor C. A. Tron, celebró sus 60 años de vida, con una fiesta para ellos. Allí los viejitos son casi puros Valdenses, lo cual indica su necesidad y oportunidad. En los Valles la vida es sobretodo penosa para las personas de edad, por el gran frío añadido a la falta de recursos.

En casi todas las parroquias se festejó el 17 de febrero, dedicado especialmente a los niños de las Escuelas Dominicales.

—Una carta de otra prima, Catalina Jourdan, de Cogn, termina así: "A pesar de los tiempos difíciles que atravesamos tenemos la dicha de podernos regocijar en el Señor, quien nos da la paz del corazón y la esperanza gloriosa que pronto vendrá y todas las cosas serán hechas nuevas".

Fallecimientos. — Recién ahora sabemos el del maestro jubilado J. P. Massel, en 1942. Ejerció en Bobbio muchos años.

—En ese mismo año, falleció Magdalena

Costabel viuda Armand Hugon, madre del Pastor Augusto Hugon.

—A la edad de 92 años, falleció en *Perrero* Manuel Pons, secretario de la comuna, persona muy vinculada en el valle de San Martín y muy apreciada. Era el padre del Pastor David Pons y del Profesor Silvio Pons. Guardó su conocimiento hasta el fin, y cantó poco antes el himno: "J'ai soif de ta présence — Divin chef de ma foi...". "Es preciosa a los ojos de Dios, la muerte de los que le temen".

—Margarita Benech viuda de Pablo Bertin, (Angrogna).

—Margarita Peyrot Long, oriunda de Prali en *Pinerolo*.

—Elvira Berton, de 77 años, *Pinerolo*.

L. Jourdan.

ARGENTINA

SAN GUSTAVO. — Se ausentaron de esta Colonia, los jóvenes José L. Barolin, Arturo Garnier e Israel Barolin, para prestar servicio en el ejército. A Santa Fe, los señores David Garnier y Oswaldo Eichorn, quienes nos representaron ante la Conferencia del Distrito, celebrada recientemente en Colonia Belgrano. En el mes de febrero regresaron de las Sierras de Córdoba, el señor Federico Haek y las señoritas Lucía Barolin y Esther y María Garnier. En marzo lo hicieron la señora Eugenia B. de Garnier y sus hijas Aurora y Nilda.

17 de Febrero. — Esta fecha fué celebrada con gran entusiasmo, celebrándose conjuntamente la Fiesta de la Cosecha. El culto estuvo a cargo del señor David Garnier, y se oyeron varios discursos, cantos y poesías alusivos a la fecha.

Escuela Dominical. — El primer domingo de marzo, se reanudaron las actividades de nuestra Escuela Dominical.

Nacimiento. — El hogar de los esposos Garnier-Gilles, fué alegrado con la llegada de una niña, que llevará el nombre de Gladys Elva.

Aurora Garnier, Corresponsal.

COLONIA BELGRANO. — *Viajeros.* — Con motivo de la realización de la Conferencia Anual en esta Iglesia a principios de marzo, fueron muchas las personas del Uruguay, La Pampa, San Gustavo, Rosario, Córdoba, etc., que nos visitaron. El domingo 2 de marzo, dirigieron cultos en los distintos centros de la Parroquia, los Pastores Juan Tron, Emilio H. Ganz, Carlos Negrin y Wilfrido Artus. Ese mismo día, fueron visitadas por representantes de la F. J. V., las entidades juveniles de San Carlos y Belgrano. En la sesión de esta última, hablaron varios representantes de Uniones Cristianas del Uruguay y Argentina. Prolongaron su estada en ésta, hasta el 26 de marzo el Pastor Enrique Beux y su esposa, la señora Magdalena Peyronel Vda. Malan y su hija María Ester. El Pastor Enrique Beux, dirigió el culto del domingo 23. Hacía ya diez años que lo había hecho la última vez, al inaugurarse el actual templo. Revistió un carácter especial este culto y su mensaje fué particularmente emotivo,

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

debido a que en marzo se cumplían 52 años desde que el Pastor Beux predicara su primer sermón en esta Iglesia, la cual condujo por 27 años consecutivos. Agradecemos al Sr. Beux y demás Pastores, sus edificantes mensajes.

El domingo 2 de marzo, la Escuela Dominical de Belgrano, que reanudaba sus actividades del año, tuvo el placer de oír una interesante lección, dada por la señora Alicia Pueh de Negrin.

El mismo privilegio tuvo ese día la Liga Femenina local al recibir la visita oficial de la Presidenta de la "F. F. V.", Srta. Laura Bounous, y varias otras señoras y señoritas socias de nuestras Ligas Femeninas del Uruguay.

Nos visitaron además en el mes de marzo, la señora María Poët de Micol, Srta. Lucy Honnegger y Francisco Poët, de Rosario; Luis Tosacano y Francisco Grill, de Río Primero, Córdoba; los jóvenes Dino Sinquet y Cipriano Poët, desde Buenos Aires; y la Srta. Olga Poët, Diaconisa de la Iglesia Bautista, y el Sr. Juan Bonin, de la Provincia de Córdoba. Para los feriados de Semana Santa, regresaron los conscriptos Aldo Sinquet, Ervig Tron y Nelson Rond.

Horario de actividades. — Desde el primero del corriente, todas las actividades de la Iglesia, vuelven a celebrarse con el horario de invierno. Los cultos del 1.º y 3.º domingos de cada mes en Belgrano, a las 15 horas. La Liga Femenina, lo hace también a las 15 horas. Las Escuelas Dominicales reanudaron sus actividades con el horario habitual. Se reanudaron las lecciones de catecismo: en Belgrano todos los miércoles a las 15 horas; en Rigby el 1.º y 3.º domingo a las 10 horas; y en San Carlos, el 4.º domingo antes del culto.

Enfermos. — Siguen mejorando en su estado de salud, los señores Juan Flury, Gustavo Stiefel y la señora Lucía Vda. Larre. Están en asistencia médica, la señora Magdalena Vda. de Rond, el niño Robel Peyronel y el señor Eduardo Mangiaut, éste debido a un golpe en accidente de trabajo; y la señora Edel Rond de Giordano. Estuvo en estado grave, a causa de una pulmonía, el señor Carlos Stiefel. Sigue muy delicado de salud, el señor Otto Stiefel. Estuvo en estado grave la señora Magdalena Rond Vda. Jahier, de Villa Allende, Córdoba, a causa de un ataque al corazón. Se halla muy restablecida. En estado muy delicado estuvo asimismo el señor Enrique van Leeuwen, de Gálvez. Expresamos a todos estos hermanos, nuestros votos por un completo restablecimiento.

Día de la Madre. — El domingo 11 de mayo, en el Templo de Belgrano, a las 15 horas, tendrá lugar la conmemoración del

Día de la Madre, con un programa preparado por los niños de nuestras Escuelas Dominicales.

C. A. Griot.

CÓRDOBA. — Hay cuatro familias Robert, de San Juan, y con los hijos ya casados forman muchas más. Son las de Juan Robert en *Villa del Rosario*; Augusto Robert en *Pilar*; Julio Robert en la *Tordilla* y Enrique Robert en *Alta Córdoba*. Son cuatro hermanos y asisten a los cultos donde hay obra evangélica. Aconsejamos a todos que donde hay obra evangélica, aprovechen de ella, pues los Valdenses no podemos llegar a todos.

COLONIA IRIS. — *Fiestas de Cosecha.* — Se han completado las fiestas de Gratitude programadas en la congregación, siendo los resultados buenos, ya que sobrepasaron la meta de \$ 4.000. — que se había fijado.

Semana Santa. — Fueron celebrados cultos con Santa Cena el Viernes Santo en Jacinto Arauz y Villa Iris; el día sábado, en General San Martín. La asistencia, con excepción de Jacinto Arauz, que fué más reducida, fué muy buena. Participaron los coros.

Confirmación. — El domingo de Resurrección, en culto solemne con Santa Cena, fueron confirmados treinta jóvenes, en el Templo de Jacinto Arauz. Varias decenas de personas tuvieron que permanecer fuera del Templo, pues había sido sobrepasada por mucho su capacidad. Participó el coro con un himno especial. Nómina de confirmados: Albina Artus, Esther Bertin, Araceli Dalmas, Delta Dalmas, Yolanda Dalmas, Mary Fleury, Delta Forneron, Nélida Guillomía, Luisa Hernández, Vilda Long, Idelma Long, Blanca Malan, Nora Negrin, Zulema Rivoir, Celis Rostan, Edda Stemphelet, Nelis Tucateat, Alberto Artus, Augusto Boucharde, Alfonso Cáscallar, Aldo Dalmas, Aurelio Dalmas, Arnoldo Duval, Telvino Forneron, Ernesto Grill, Héctor Guillomía, Nelson Negrin, Aroldo Rostan, Néstor Talmon y Ermes Tourn. ¡Que cada uno de estos jóvenes pueda ser digno miembro de la Iglesia de Cristo!

Bodas de Oro. — Los esposos J. Santiago Bonjour - Margarita Berger, el sábado 29 de marzo pasado, festejaron sus Bodas de Oro con un Culto y reunión familiar, con la presencia de casi todos los hijos y nietos. Rogamos quiera Dios bendecir a estos ancianos esposos!

Inauguración de la iluminación de la cancha. — El sábado 29 de marzo a la tarde y noche, tuvo lugar en Villa Iris, la inauguración de la instalación de luz en la cancha de Volley-ball, dando lugar a una concentración de juventud de las cuatro entidades de jóvenes. El programa consistió en

una reunión devocional, cena fraternal y varios partidos de volley-ball.

Enfermos. — Varios niños y mayores han estado pasando por pruebas en su salud, recordamos: a la Sra. Elsa Dalmas de Talmon, quien hace varias semanas se halla internada para atención médica en Buenos Aires; a la Sra. María Bonjour de Rostan, quien se va restableciendo de su enfermedad, que desde hace varios días la tiene postrada en cama; también tuvo que guardar cama, su hija Ivelda, nos alegramos vaya mejor; fué operada de apendicitis, y enfermó luego de consideración el joven Dino Duval, en Bahía Blanca, en compañía de su madre ha regresado a Villa Iris y ya se encuentra bien de salud; fué igualmente operado de apendicitis, el joven Samuel Sassi, habiendo regresado a su hogar; el joven Cesio Negrin Bertinat, en un accidente con su caballo, sufrió la fractura de una pierna, se está restableciendo satisfactoriamente en Bahía Blanca; fué operada de la garganta, la Sra. Eda Gonnet de Long, en Bahía Blanca, se halla ya en su hogar, restablecida; el niño Jorge Gonnet, estuvo algunos días delicado de salud, habiéndose recuperado rápidamente; tuvo que guardar cama por varios días, Samuel Santa Coloma, su estado de salud actual, es satisfactorio; por razones de salud, estuvo en Bahía Blanca, el Sr. Alejo Rostan. ¡Quiera Dios fortalecer a los enfermos!

Viajeros. — Han ido regresando en pequeños grupos o individualmente, los numerosos viajeros que habían ido en excursión al Uruguay. El joven Marcelo Dalmas, se ausentó para continuar sus estudios en el Liceo de Colonia Valdense; la Srta. Nelly Bertin, para continuar sus estudios en la Facultad de Teología de Buenos Aires; el Sr. Teófilo Vigna, se ausentó para el Uruguay, por algunos días.

Casamientos. — Recibieron consagración religiosa, los siguientes matrimonios: Hugo Otilio Lirio - Yolanda Enilda Milotich; Orlando Gonnet - Daneli María Bertin; Eduardo Alberto Tucateat - Yolanda Susana Rostan; Dios quiera guiar a estos nuevos hogares para su felicidad verdadera!

—ooo—

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y ya viera; ex que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

SAN GUSTAVO. — El día 26 de marzo, después de una prolongada enfermedad, dejó de existir, en la ciudad de La Paz, el Sr. *Alfredo Giles*. Renovamos a todos los fa-

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS ::: Tarariras - Colonia

miliares enlutados, nuestras expresiones de sentida condolencia cristiana.

Corresponsal.

COLONIA BELGRANO. — El 3 de marzo, falleció en la ciudad de Rosario, donde había ido por causa de su estado de salud, el joven *Alfredo Elías Viedmer*, a la edad de 25 años, después de sufrir las alternativas de una dolorosa enfermedad. Sus restos fueron traídos a ésta y sepultados en el cementerio de Wildermuth.

El 6 de marzo, pasó al Más Allá, en forma repentina, el Sr. *Juan Federico Stiefel*. Había nacido en San Carlos, el 13 de setiembre de 1882. Siendo aún muy joven, vino con sus padres y hermanos a radicarse en esta Colonia, al comienzo de su formación. En 1908, contrajo enlace con la Sra. *Amandina Poët Vda. Tron*, orientando su hogar en los principios cristianos evangélicos. Reveló el aprecio que tenía hacia la Iglesia por su buena disposición en apoyar y ayudar materialmente a toda iniciativa. Una dura prueba tuvo que sufrir en su vida, y por muchos años, al quedar sin poder utilizar una de sus piernas, debido a un grave accidente. Supo sobrellevarla con cristiana resignación. Su repentino fallecimiento se produjo a la edad de 64 años; enluta a numerosas familias de esta Iglesia. Habiéndose producido este fallecimiento en los días de la Conferencia, tomaron parte en el acto del sepelio, los Pastores Juan Tron, Ernesto Tron, Silvio Long y Enrique Beux.

Falleció en Rigby, el 3 de abril, el anciano *Alberto Huber*, a la edad de 71 años. Era natural de Suiza, habiendo venido muy joven con sus familiares a la Argentina, radicándose primero en San Carlos y luego en Rigby, habiendo sido uno de los primeros colonizadores de esta zona. Hacía tiempo que su estado de salud era muy delicado e inspiraba temores, produciéndose su deceso en forma casi repentina, el día citado. A las familias que han sido afectadas por estos fallecimientos, hacemos llegar nuestra simpatía cristiana y deseámosle el consuelo de lo Alto.

Simpatía. — Por vía postal fué informado el Sr. Juan Menusan, del fallecimiento de su padre, *Federico Menusan*, acaecido en Francia el 27 de enero, después de largo sufrimiento. Por medio de estas líneas, expresamos al Sr. Juan Menusan y a los suyos, nuestro pésame.

LA PAZ, (Entre Ríos). — La Srta. Josefina Gilles, nos comunica el fallecimiento de su hermano Alfredo, de 59 años, después de prolongada enfermedad. Deja una esposa y tres hijos, dos ya casados. En su lecho de dolor, citaba versículos de la Bi-

blia, recordando los que había aprendido en la Escuela Dominical. Esto debe alentar a los Directores e Instructores de las Escuelas Dominicales. "Mi palabra no volverá a mí vacía", dice el salmista. Al entierro concurrió numeroso público de La Paz, católicos, y los colonos de San Gustavo. El servicio religioso en la casa y en el cementerio, estuvo a cargo de los apreciados hermanos David Garnier y Esteban Barolin Michelin. El finado era hijo del evangelista Bartolomé Gilles y Lidia Tourn, fallecida pocos meses ha.

COLONIA IRIS. — El domingo 16 de marzo, falleció en Bahía Blanca, la Sra. *Andrea Petersen de Jensen*, después de pasar por varias difíciles pruebas en su salud, siendo ya anciana. Madre e hijos de la familia Jensen, son apreciados por todos cuantos le conocen. Fué sepultada el día lunes 17 en General San Martín, presidiendo el acto litúrgico el Anciano don Augusto Gomet, en ausencia del Pastor. Rogamos a Dios dé su compañía y consuelo a los hijos y nietos de la Sra. Jensen!

SAN SALVADOR. — El 5 de marzo ppdo., fueron sepultados los restos de la niña *Áda Mabel Long*, de los esposos Juan Orestes Long - Mabel Berton, de Buena Vista. Esa hermosa criatura tenía siete meses, cuando sobrevino la enfermedad que la llevó a la tumba.

Renovamos a los acongojados padres y a todos los familiares, la expresión de nuestra fraternal simpatía.

—También, expresamos nuestra simpatía a los esposos Lelio Atilio Long - Amanda Stemphelet, de Buena Vista, probados por el nacimiento sin vida de una criatura de sexo femenino.

CARMELO. — A la edad de 71 años, dejó de existir repentinamente, en su hogar, en Carmelo, el día 3 del corriente, el Sr. *Mariano Jorajuría*. El sepelio se realizó el día siguiente, en el cementerio local, constituyendo una elocuente demostración de pesar.

Renovamos a la viuda, doña Alieia Vincon y a los hijos, las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

—ooo—

AGRADECIMIENTO

La familia de don Juan Federico Sietefel, hace llegar a todos, por intermedio de "Mensajero Valdense", su profundo agradecimiento, por las múltiples expresiones de simpatía cristiana, recibidas en oportunidad de la reciente prueba.

Colonia Belgrano, marzo de 1947.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

ESTACION TARARIRAS

DPTO. DE COLONIA

COMUNICAMOS A LOS INTERESADOS EN CAMPOS QUE AUN TENEMOS DISPONIBLES ALGUNAS FRACCIONES DE CAMPOS EN MANANTIALES, QUE SERAN VENDIDAS POR LAS BASES FIJADAS, HASTA EL DIA 15 DE MAYO PROXIMO

HORARIO: Lunes a viernes: de 14 a 18 horas.
Sábados: de 9 a 11 horas.

